

# Ostfriesischer Kurier

Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

149. JAHRGANG / NUMMER 243

MONTAG, 17. OKTOBER 2016

1,50 EURO / H 5517

DIE SCHÖNSTEN REZEPTE  
AUS DEM OSTFRIESLAND MAGAZIN



12,95 €

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung  
oder in den SKN Kundenzentren  
Norden | Neuer Weg 33 und  
Norderney | Wilhelmstraße 2

## FLORIAN

### Frostbeulen

Kaum ist es kälter geworden, beginnt das große Schnattern. „O, ist das kalt“, ist sicher einer der zurzeit am häufigsten ausgesprochenen Sätze. Der Weg vom Auto zum Bürostuhl wird da ob der ein wenig gesunkenen Temperaturen für manche Zeitgenossen dann glatt zum Höllenritt. Und abends zu Hause: „Wo ist die Wärmflasche?“, heißt es dort, dabei befinden wir uns erst im frühen Herbst und der Winter hat noch gar nicht angeklopft. Nun ja, die besonders Temperaturempfindlichen werden die ersten Frostbeulen bis dahin gepflegt haben.

## AUS ALLER WELT

### POLITIK

**9000 Flüchtlinge** verlassen das Land.

**Deutsche lehnen** das Du in Firmen ab.

**Seehofer deutet** Verzicht auf Spitzenamt an.

### NORDWEST/BREMEN

**Vor dem Prozess** gegen Salafistin Safia S.

**Niedersachsen gegen** Russland-Sanktionen.

**Weil traut Schulz** Kanzlerkandidatur zu.

### WIRTSCHAFT

**Keine Hoffnung** auf bessere Verzinsung bei Lebensversicherungen. Nordsee und Deutsche See könnten sich näher kommen.

**Abgas-Skandal** und Forderung nach Autorückgabe wird Thema bei höheren Gerichten.

**EU will** Ladestationen für E-Autos an allen neuen Gebäuden.

### SPORT

**Werder Bremen** hat mit einem 2:1 gegen Leverkusen nachgelegt. Der Flüchtling Ousman Manneh erzielte das Siegtor.

### Bundesliga aktuell:

Mainz – Darmstadt 2:1  
Wolfsburg – Leipzig 0:1

### PANORAMA

**Sonderkommission Peggy/Bönnhardt** nimmt Arbeit auf.

**Tödlicher Unfall** mit Geisterfahrer bei Witten.

## KONTAKT

ZENTRALE ☎ 04931/925-0

ABO-SERVICE 04931/925-133

REDAKTION 04931/925-230

SPORT 04931/925-235

ANZEIGEN 04931/925-151

BUCHVERLAG 04931/925-227

DRUCKSACHEN 04931/925-177

### E-MAIL

aboservice@skn.info

ok-redaktion@skn.info

ok-sportredaktion@skn.info

anzeigenannahme@skn.info

verlag@skn.info

info@skn.info (Drucksachen)

## BUNTER HIMMEL

In Upleward wurde der Himmel gestern wieder bunt. Zum 33. Mal fand dort das große Drachenfest statt

➔ SEITE 5



HEUTE 16°  
Regenwahrscheinlichkeit 60%

Morgen 16°

HOCHWASSER NORDDEICH

17. Okt.	00.45 Uhr	12.55 Uhr
18. Okt.	01.27 Uhr	13.41 Uhr

## JFV NORDEN LEGT NACH

Die Siegesserie des Aufstiegers JFV Norden in der Niedersachsenliga hält. Gegen BW Lohne holten die B-Junioren einen 3:1-Erfolg. ➔ SEITE 17

# Bäume für die Stadt

**AKTION** Pflanzungen werden fortgesetzt

Städtisches Bauamt stimmt sich mit den Spendern ab.

**NORDEN/REU** – Herbstzeit ist Pflanzzeit. Grund genug für das Bauamt der Stadt Norden, die im Frühjahr begonnene Baumpflanzaktion fortzusetzen. Bernd Kumstel, Fachdienstleiter Umwelt und Verkehr, sagte am Freitag auf KURIER-Anfrage, derzeit kümmere man sich um geeignete Standorte, die im Einvernehmen mit den Spendern ausgesucht würden. Wie berichtet, war der

Pflanzaktion eine Initiative der KURIER-Redaktion vorausgegangen, die im Frühjahr 23 Neuanpflanzungen für das Stadtgebiet von Norden hervorgebracht hatte. Die ersten Bäume wurden bereits im zeitigen Frühjahr eingepflanzt, nach Beendigung des Sommers gilt es jetzt, die Verschönerungsaktion fortzuführen. Wie Kumstel weiter mitteilte, werde das Bauamt mit den Bürgerbaumspendern Kontakt aufnehmen, so weit dies nicht schon ohnehin geschehen sei. „Die Sache wird uns den Herbst über begleiten“, so der Experte (Seite 3).

## THEATER - PREMIERE IN RECHTSUPWEG



200 Besucher sahen am Sonnabend eine hervorragende Premiere der „Rechtsupweger Theatergruppe“. Aufgeführt wurde im vollbesetzten Dorfgemeinschaftshaus das Stück „Nix as

Arger mit de Familie“, eine plattdeutsche Komödie in drei Akten von Hans Schimmel, die Wolfgang Binder ins Plattdeutsche übertragen hat (Seite 11).

FOTO: SAATHOFF

## Straße wird endlich saniert

**NORDEN** – Die Gewerbestraße in Norden befindet sich in einem erbärmlichen Zustand. Bereits 2013 wurde sie ins Bauprogramm aufgenommen. Für 2017 ist nun geplant, die Straße zu sanieren, und zwar zunächst den nördlichen Abschnitt von der Einmündung in die Norddeicher Straße bis zum Kreisverkehr. Dabei sollen die Belange der Fahrradfahrer stärker berücksichtigt werden. Die Gremien haben zuletzt eingehend diskutiert, wie die Radler in dem Bereich besser geschützt werden können (Seite 4).

## Ehering vergessen: Polizei greift ein

**KURIOS** Ungewöhnlicher Service

**NORDDEICH** – Aufregung um Ehering: Gestern rief ein Mann aus Leverkusen bei der Polizei Norden an. Er berichtete, dass seine Ehefrau und er bis Sonnabend eine Ferienwohnung in Norddeich angemietet hatten. Wieder zu Hause angekommen, sei der Erholungswert aber schlagartig verbraucht gewesen.

Was war passiert? Die Ehefrau hatte kurz vor der Rückreise Geschirr abgewaschen

und dabei ihren Ehering auf ein Regal gelegt und vergessen. Eine sofort ausgerückte Polizeistreife konnte den Ehering dort noch vorfinden.

Glücklich über die positive Nachricht setzte sich das Ehepaar auf der Stelle ins Auto, um den Ring bei der Polizei abzuholen. Fazit: Das glückliche Paar konnte noch einen weiteren Tag in Norden/Norddeich verbringen – und das bei schönstem Wetter.

## Otto rockt die Arena in Aurich

**UNTERHALTUNG** Zwei Mal volles Haus

**AURICH/WJ** – „Ausverkauft“ hieß es am Wochenende in der Auricher Sparkassenarena. Verantwortlich dafür zeichnete einzig und allein ein Mann, nämlich Otto Waalkes. Und der ostfriesische Comedian enttäuschte die hohen Erwartungen bei seinen beiden Heimspielen nicht. Sein neuestes Programm „Holdrio Again“ hatte für sämtliche Altersgruppen etwas zu bieten (Seite 6).



Otto Waalkes war wieder in Hochform. FOTO: JÜRGENS

## Ralf Look im Finale von Irland gestoppt

**BOßELFESTIVAL** Großheider auf dem Weg zum Sieg – Kugel im Ziel angehalten



Bärenstarke Vorstellung. Der Großheider Ralf Look stand gestern dicht vor dem Gewinn des Titels „King of the Roads“. Doch die irischen Gastgeber stoppten ihn.

FOTO: SCHRIEVERS

**BALLINCURRIG** – Mit einem Skandal ging gestern das legendäre Boßelfestival „King and Queen of the Roads“ in Irland zu Ende. Als erster Boßler vom Kontinent nach 32 Jahren war Ralf Look vom KBV „Bahn free“ Großheide drauf und dran, das Finale der Männer zu gewinnen. Mit dem irischen Titelverteidiger Thomas Mackle lieferte sich der Ostfrieser ein packendes Duell. Während des hochkarätigen Wettkampfes über mehr als 15 Würfe führte Look dank ausgezeichneter Leistungen. Durch das Anhalten seiner Kugel direkt hinter der Ziellinie wurde er indes um den möglichen Sieg gebracht. Mackle hatte leichtes Spiel.

Der Südarler Fabian Schiffmann und die Oldenburgerin Chantal Bohlen gewannen überlegen den Jugendvergleich (Seiten 27 und 28).

## Pewsum ohne Chance – FCN siegt glatt 4:0

**MELLE/NORDEN/BUP/SJA** – Die chancenlose Rumpfmannschaft des TuS Pewsum hat beim Favoriten SC Melle eine deutliche 0:6-Niederlage kassiert. Bereits zur Pause lag der abstiegsgefährdete Fußball-Landesligist aus der Krummhörn mit 0:4 zurück. „Wir haben in der ersten Halbzeit schlecht verteidigt. Nach der Pause haben wir besseren Zugriff bekommen und hatten auch Chancen, aber da war es zu spät“, sagte der Pewsumer Trainer Yasin Turan (Seite 19).

Der Fußball-Bezirksligist FC Norden hat im Heimspiel gegen den Tabellennachbarn Weener souverän mit 4:0 gewonnen. Die überlegene Elf von Trainer Roland Müller nutzte ihre Vorteile gegen einen schwachen Gast konsequent aus (Seite 17).

